



CONHEÇA SEUS DIREITOS: ESTUDANTES IMIGRANTES

TODAS AS CRIANÇAS DE NOVA JERSEY TÊM O DIREITO A UMA EDUCAÇÃO PÚBLICA GRATUITA

- Desde 1982, a Suprema Corte dos Estados Unidos exige que todas as escolas públicas do país ensinem todas as crianças com idade para estudar que residam aqui, independentemente de seu status migratório estar ou não legalmente documentado.
- A Constituição de Nova Jersey também exige que todas as crianças do estado recebam educação pública gratuita.
- As escolas públicas de Nova Jersey estão proibidas de fazer perguntas sobre a situação migratória do aluno ou de exigir que os pais apresentem números de seguro social ou outros documentos ou informações relacionadas à cidadania ou situação migratória (com uma exceção limitada para alunos com visto F-1 ou que estejam solicitando o visto).

A DISCRIMINAÇÃO E O ASSÉDIO COM BASE NO STATUS DE IMIGRAÇÃO SÃO ILEGAIS

- A discriminação e o assédio nas escolas com base na condição de imigrante - e na percepção da condição de imigrante - são ilegais de acordo com a lei de Nova Jersey, e as reclamações podem ser apresentadas ao Gabinete do Procurador Geral de Nova Jersey, Divisão de Direitos Civis. Para obter mais informações, consulte [Registre uma reclamação de direitos civis junto ao DCR](#).
- A lei de Declaração de Direitos Antibullying de Nova Jersey aborda o bullying nas escolas com base no status de imigração real ou percebido. Denuncie incidentes de bullying usando o [Formulário HIB 338](#) (traduzido em dez idiomas).

AS ESCOLAS DE NOVA JERSEY RECEBERAM ORIENTAÇÃO SOBRE COMO PROTEGER OS ALUNOS IMIGRANTES

- Embora os agentes de imigração possam tentar entrar nas escolas de acordo com a nova política federal, o Departamento de Educação de Nova Jersey (NJDOE) informou às escolas que os agentes geralmente não têm permissão para entrar nas áreas não públicas das escolas sem um mandado assinado por um juiz. O acesso aos alunos e aos registros dos alunos também é limitado. Você pode ler a orientação do NJDOE para as escolas [aqui](#).
- Fale com o diretor ou superintendente de sua escola para obter informações sobre os procedimentos em vigor caso os funcionários da imigração cheguem à escola.
- Nem os agentes de recursos escolares nem os policiais locais de Nova Jersey estão autorizados a auxiliar os agentes federais de imigração.
- Para obter informações gerais sobre seus direitos em encontros com funcionários da imigração, consulte os folhetos “Conheça seus direitos” do New Jersey Office of New Americans (ONA), disponíveis em [inglês](#) e [Espanhol](#).

OS PAIS TÊM DIREITO A UMA COMUNICAÇÃO SIGNIFICATIVA POR MEIO DE TRADUÇÃO OU INTERPRETAÇÃO PRECISA

- De acordo com o Título VI da Lei de Direitos Civis de 1964 e com a Lei de Oportunidades Educacionais Iguais de 1974, as escolas públicas devem fornecer assistência linguística eficaz aos pais com proficiência limitada em inglês e notificá-los adequadamente sobre as informações que chamarem a atenção dos pais que falam inglês.
- Isso pode ser feito por meio de interpretação oral precisa ou tradução escrita.

VERIFIQUE A PRIVACIDADE DAS INFORMAÇÕES PESSOAIS DE SEUS FILHOS

- As leis federais e estaduais de privacidade geralmente impedem que terceiros, como agentes de imigração, obtenham informações sobre os alunos sem o consentimento dos pais, exceto no caso de algumas informações básicas classificadas pela escola como "informações de catálogo".
- Verifique quais informações seu distrito escolar classifica como "informações de catálogo", pois essas informações são públicas e podem ser obtidas por agentes de imigração. Se as "informações de catálogo" incluírem informações potencialmente prejudiciais, como o local de nascimento de seus filhos, informe ao distrito escolar que você deseja "recusar" que essas informações sejam tratadas como "informações de catálogo".

ELABORE UM PLANO PARA A POSSÍVEL SEPARAÇÃO DOS PAIS DOS FILHOS

- Se você tiver que enfrentar uma possível detenção ou deportação, providencie com antecedência para que outro adulto de sua confiança assuma a responsabilidade por seus filhos durante o período de separação. Considere usar um [formulário de procuração](#) para dar a essa pessoa autoridade legal para tomar decisões sobre seus filhos durante sua ausência.
- Reúna e organize documentos e informações importantes de que a pessoa responsável por seus filhos precisará e atualize as informações de contato e de emergência com as escolas.

PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES

- Procure este folheto em outros idiomas e informações e recursos mais detalhados nesta [página da Web do ELC](#).
- Para questões de leis de imigração, consulte as [indicações da ONA para serviços jurídicos gratuitos](#).
- **Se tiver dúvidas sobre este folheto ou sobre os direitos de seus filhos ou de sua família nas escolas públicas de Nova Jersey, entre em contato com a ELC pelo telefone 973-624-1815. Digite o ramal "300" ou pressione "3" para entrar em contato com nosso sistema de admissão. Sua ligação será totalmente confidencial, e nossos serviços são gratuitos para famílias com renda elegível.**